

meddeles finsk Statsborger, medmindre han er og i de sidste to Aar har været bosat i den Stat, hvor Separation søges.

Separation, som er opnaaet i en af Staterne, giver i de andre Stater samme Ret til Skilsmisse som en der meddelt Separation.

Artikel 10.

Med Hensyn til Afgørelsen af Sager om Omstødelse af Ægteskab mellem Personer, som er og ved Ægteskabets Indgaaelse var Statsborgere i de kontraherende Stater, finder Bestemmelserne i Artiklerne 7—9 tilsvarende Anvendelse. Betingelserne for Omstødelse skal dog bedømmes efter den Lov, som var bestemmende for Sagsøgerens Ret til at indgaa Ægteskabet, eller hvis Sagen rejses mod begge Ægtefæller, efter en af de Love, som var bestemmende for deres Ret til at indgaa Ægteskabet.

II. Adoption.

Artikel 11.

Vil en Statsborger i en af de kontraherende Stater, som er bosat i en af disse, adoptere en Person, der har Statsborgerret i en af Staterne, skal Tilladelsen søges i den Stat, hvor Adoptanten er bosat.

Artikel 12.

Ved Afgørelsen af Ansøgningen anvendes i hver Stat

lisuussuhteisiin. Suomen kansalaiselle älköön myönnettävä asumuseroa valtiossa, jossa hänellä ei ole viimeisten kahden vuoden ajan ollut ja edelleen ole kotipaikkaa.

Asumusero, joka on saatu jossakin sopimusvaltiossa, tuottaa toisessa sopimusvaltiossa saman oikeuden avioeroon kuin siinä valtiossa myönnetty asumusero.

10 artikla.

Sellaisten henkilöiden välisen avioliiton peruutumiseen, jotka ovat ja avioliittoa päätettäessä olivat jonkin sopimusvaltion kansalaisia, on västaaavasti sovellettava mitä 7—9 artiklassa on määrätty. Kysymys siitä, onko peruutumisperuste olemassa, on kuitenkin ratkaistava sen lain mukaisesti, jonka mukaan kantajan tai, jos kanne kohdistetaan molempiin puolisoihin, jommankumman oikeus mennä kysymyksessäolevaan avioliittoon määrätty.

II. Lapseksiottaminen.

11 artikla.

Jos jonkin sopimusvaltion kansalainen, jolla on kotipaikka jossakin näistä valtioista, tahtoo ottaa lapsekseen jonkun, jolla on kansalaisoikeus jossakin sopimusvaltiossa, on hakemus tehtävä siinä valtiossa, jossa lapseksiottajan kotipaikka on.

12 artikla.

Tutkittaessa hakemusta sovelletaan jokaisessa valtiossa

skild i stat, där han ej har hemvist sedan minst två år.

Hemskillnad, som vunnits i en av staterna, medför i de övriga samma rätt att erhålla äktenskapsskillnad, som om den vunnits i den staten.

Artikel 10.

Beträffande återgång av äktenskap mellan dem, som äro och vid äktenskapets ingående voro medborgare i fördragsslutande stat, skall vad i artiklarna 7—9 är stadgat äga motsvarande tillämpning. Frågan huruvida orsak till återgång är för handen bedömes dock enligt den lag, som var bestämmande för kärandens eller, om talan föres mot båda makarna, för enderas rätt att ingå äktenskapet.

II. Adoption.

Artikel 11.

Vill medborgare i fördragsslutande stat, som har hemvist i sådan stat, adoptera någon, som har medborgarskap i en av staterna, skall ansökningen göras i den stat, där adoptanten har hemvist.

Artikel 12.

Vid prövning av ansökningen tillämpas i varje stat där